

Regulation to amend the Parks Regulation*

Parks Act

(R.S.Q., c. P-9, s. 9.1, 1st par., subpar. a)

1. The Parks Regulation is amended by substituting the following for paragraph 2.1 of section 2 of Schedule 1:

“2.1 For any species of fish other than anadromous Atlantic salmon, for 2003-2004:

(a) \$14.34 per day per person;

(b) \$71.72 for seven consecutive days per person where no lodging in a camp is provided.”

2. This Regulation comes into force on 1 December 2003.

5932

Notice

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité

The Minister of Labour, Mr. Michel Després, hereby gives notice, under section 19 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the “Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité”, adopted by the parity committee at its meeting held on 13 February 2003, was approved without amendment, on his recommendation, by Order in Council No. 955-2003 dated 10 September 2003.

Therefore, that Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

ROGER LECOURT,
Deputy Minister of Labour

Gouvernement du Québec

O.C. 955-2003, 10 September 2003

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Agents de sécurité Constitution of the Comité paritaire — Amendments

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité

WHEREAS, under section 16 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Comité paritaire des agents de sécurité was formed to oversee and ascertain compliance with the Decree respecting security agents (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.1);

WHEREAS, under section 18 of that Act, the committee has adopted, for its internal management, the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité, approved by the Government under Order in Council No. 2102-81 dated 22 July 1981;

WHEREAS the Comité paritaire des agents de sécurité adopted the “Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité” at its meeting held on 13 February 2003;

WHEREAS, under section 19 of that Act, that Regulation must be approved, with or without amendment by the Government;

WHEREAS it is expedient to approve that Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité, attached hereto, be approved.

Le greffier du Conseil exécutif,
ANDRÉ DICAIRE

* The Parks Regulation, made by Order in Council 838-2000 dated 28 June 2000 (2000, *G.O.* 2, 3556), was last amended by the regulation made by Order in Council 543-2002 dated 7 May 2002 (2002, *G.O.* 2, 2361). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 March 2003.

Regulation to amend the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 18 and 19)

1. The following is substituted for section 4 of the Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité:

“4. Membership:

The committee is made up of 12 members designated as follows:

(1) three members appointed by the Conseil des agences de sécurité et d’investigation du Québec inc. (CASIQ);

(2) three members appointed by the A.S.I.E.Q. inc.; and

(3) six members appointed by the United Steelworkers of America, Local 8922.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

5933

Gouvernement du Québec

O.C. 980-2003, 17 September 2003

Hunting activities

— Correction to the English text of the Regulation made on 27 August 2003

Correction to the English text of the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities made on 27 August 2003

WHEREAS the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities was made by Order in Council 895-2003 dated 27 August 2003;

* The Regulation respecting the constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité, approved by Order in Council No. 2102-81 dated 22 July 1981 (1981, *G.O.* 2, 2859), was amended by the Regulations approved by Orders in Council No. 3546-81 dated 16 December 1981 (1982, *G.O.* 2, 119), No. 1053-84 dated 2 May 1984 (1984, *G.O.* 2, 2734), No. 214-85 dated 30 January 1985 (1985, *G.O.* 2, 955), No. 636-85 dated 27 March 1985 (1985, *G.O.* 2, 1405), No. 1647-85 dated 14 August 1985 (1985, *G.O.* 2, 3757) and No. 618-92 dated 15 April 1992 (1992, *G.O.* 2, 2524).

WHEREAS an error occurred in the English text of section 8 of the Regulation;

WHEREAS it is expedient to correct that error in order to render the French and English texts of that regulatory provision consistent;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks:

THAT the English text of section 8 of the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, made by Order in Council 895-2003 dated 27 August 2003, be replaced as follows:

“8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except sections 4 to 6, which come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.”.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

5939

Gouvernement du Québec

Agreement

An Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3)

AGREEMENT CONCERNING A NEW VOTING MECHANISM FOR AN ELECTION BY MAIL IN CERTAIN REMOTE SECTORS

AGREEMENT CONCLUDED

BETWEEN

The EASTERN SHORES SCHOOL BOARD, a public legal person having the necessary powers to carry out the functions conferred on it by law, its administrative office situated at 40, Mountsorrel, New Carlisle, Province of Québec, represented by the Director General, Cyrus Journeau, resolution number C03-08-072, here after referred to as